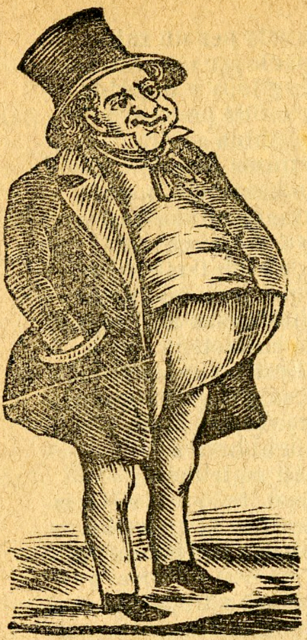

JUGUÉT EN CATALÁ

ENTRE

RUSQUILLA Y PATARRONI

ESCRIT PER J. F. (Á) QUERI

SURT RUSQUILLA

RUSQUILLA. La desgracia 'm persegueix
de desde que soch casát
la mullé lletja he trobát
com la mocada de un peix.
Yo sabén que era soltera
per ella 'm tornaba boig
perque féya molt de goig
mirada de part derrera.
Un dissapte á mitja nit
cuan cantaban los serenus
la vay trobá, y una venus
me vá semblá tot seguit.
Yo aquell temps com era chava
al clatell portava llana,
y al veura un tros de indiana
molt promte 'm queya la bava.
Quedém arreglats que sí;
y cuan som al endemá

que 'ns anavam á casá
no men vay pogué desdí.
¿Y ara que farem Rusquilla?
quin desori te á enganyat?
bon nap ne habem arrancat:
baya un tros de panderilla
Té un nas com una esperdenya
los seus ulls semblan cachuchas,
los sellas com á capuchas
y altre cosa que no ensenya.
La seva boca es tan gran
que ya mes lloch que la plasa
que cuan riu, sembla una bassa
de bavas que van reiján.
Las dens, son com á casillas
dels guardas que ya al carril;
las barras, com un barril
que fós tot plé de forquillas.
Unas aurellotas té
que semblan dos jechs de pun,
lo cos lo te molt amún,
y mes doble que un pané.
Aquells peus com estacions
llarchs, dobles y geperúts;
á la roba aquells angrúts,
tot son panjólls y garrons.
Si 'm podia descasá
daría mes sals y bóts
que no donan los granóts
cuan los van per agafá.
Mes, sembla que vey vení
al jermá del Sapións
aquets me dará rahóns
y yo vuldría texí.

SURT PATARRONI

PATARRONI. ¿Ola Rusquilla, á que fas?
sembla que estás enfadát?
de desde que estás casát
que se te allargát lo nas.
RUS. Bé estich prou cremát de aixó
no mi fasis pensá mes,
que si descasám pogués
faría deshunió.
PAT. Que no saps aquells refran
que diu: «antes no te cassas
mira bé lo que assas»
ya 'l deus sapigué bastán?
RUS. ¿Mevols comprá la dona?
te la donaré barato:
pero no sols per un rato
ni tampoch per una estona.
PAT. ¿Qué es güapa y aixarida
com un sol de primavera?....
RUS. Cá, si sembla galera
ab tres trosos afegida.
PAT. Ab bon camarada topas
per endrassá un mastagót:
lo que yo 't diré chicót
si tens pa sech festa sopas.
RUS. ¿Y tú que no estas casát?
PAT. Bastantas ganas ne tinch
mira ara en fasteijo cinch
ves tú si estinch aferrát.
RUS. No at casis may Patarroni
perque te empenedirás
ab un día aburrirás
lo seté san matrimoni.
PAT. Cada cual, te lo seu sistema
cuan escampa la guerrilla.
y además amich Rusquilla
«cada loco con su tema.»
RUS. Ya dirás un altre temps
que yo tenía rahó....
tú encará estás á lo fló....
PAT. Y tú al trucu, ya 'm entens,
¿per qué tens la dona feya!!!
Potsé deus aná pensán
que tots feya la tindrán:
la teva es un tronch de teya.
RUS. Mira: cuan tindrás companya
y sentirás tans de plós,
ay san Antoni gloriós
com malairás la Espanya.
PAT. Tu pintas molt gros lo afany
dels que arriban á casáts
aixó, coca y foradáts
non deuhen menjá en tot 'l any.
Ay quin pua que ets Rusquilla;
las pelas cruas y cúitas,
ya ets ben esgarrapa truitas
per aná á jugá manilla.
Tens poch pelat lo clatéll
pera poguerme enganyá
perque aixó, tot vé á semblá
com aquell ditxo tan vell.
Un ditxo que no me arredra
«que si vols mal ab un gós
digasli que es rabios
ó tírali cop de pedra.»
RUS. Fés lo que't donguia la gana:
¿cuneixas al Tirabeca?
lo qui para á la sibeca
set voltas cada semana?
PAT. ¿Un que era mosso de un carro?
ab lo Pep molí de ven?
RUS. Donchs cuan vol menjá calén
se té de fumá un cigarro.
Y si per cas ho preguntas
te dirán milló que yo:
no fuma tabaco bó,
per fumá arreplega puntas.
A can Búf lo taberné
lo vay trobá ay pobrét
perque 's moria de set
Yo li vay pagá un calé.
Miseria sobre miseria
que troni com que no troni
lo que yo at dich Patarroni
es una cosa molt séria.
PAT. No at pensis que diguis mal,
que al mes passát á la plassa
me van dá una carabassa
que no cabia al corrál.
Me vay torná mes vermélI
que 'ls pabróts de fé rumesco,
encara sembla que 'm resco
y me esgarrapo la pell.
Es una que ara ven panssas:
¿y saps per qué 's vá cremá?
perque no vam pogué aná
yo y ella junts á las danssas.
Yo 'm trobava mes pelat
que 'l cap del nas de un pollastre
y volia aná á cal sastre
á fersse 'l trage aviat.
Lo desori se me 'n dugui
allí la vay aburrí,
perqué ben net li vay dí,
xiqueta, campi qui pugui.
RUS. ¿Y donchs ara en quí enrahónas?
PAT. Ab la Papeta salada.
RUS. Ay quin altre espinchada,
deu sembla 'l ball de las monas.
PAT. Home no, ya marcha bé;
sap planxá, fá pantalons
també sap cosí botons
pilotas també 'n sap fé.
Tres mil gorras de cuartél
á fét, y encara las té;
ahí al dematí vá fé
las morrallas de un chuquel.
RUS. Batua; ya se qui es;
no ti casis, deixla está,
aquella at vol enganyá
que 'n fasteija dos ó tres.
Será la Pepa de totas,
perque diumenge á las tres
festeijaba ab un pagés
y ahi ab un llimpia botas.
Cavall que la toch la mossa
que at vol fé aná ben barato
avuy xerraba ab un xato
que estich que arreplega brossa.
PAT. Tan si es veritat com nó
ya hi apagát la llenterna
anémssen á la taberna
á beuren un patricó.
Ya tinch acabát lo plét
ya hi tirat la capa al toro.
RUS. As xerrat mes bé que un lloro,
així me agradas, ben fet.
No penssis ab cap fandilla,
no at fiquis ab mals de caps
yo sempre at vull bé, ya hu saps
que may te enganya an Rusquilla.
PAT. Donchs digas lo que ay de fé.
RUS. Tots dos se farém soldats
que aixís anirém armats;
yo; deixaré la mullé.
PAT. Tenis rahó, fora embolichs.
sen soldats paseijarém
y aixís no treballarém
y sembre anirém bonichs.
RUS. Adios dona, ya ats perdut
aquell que tu at vas casá,
ya pots aná enamorá
un dimoni geperut.
PAT. Adios Pepeta salada
que tan temps te he fasteiját
adios que 'm vull fe soldat
busca un altre camarada.
RUS Si 'm busca, no 'm trobará
la que 'm va enganyá una nit
si vol encontrá marit
que vaigi ab un por singlá.
PAT. Doncellas ploréu, ploréu;
perdeu un fasteijadó,
perque hos asseguru yo
que may mes ya no 'm veuréu.
Si 'l servey va bé, 'm regancho
á sérvi un altre vegada
vingan sigrons, cansalada
y calderas de rancho.
Si no 'm proteigeis la sort
y la fortuna vá mala,
que promte 'm toqui una bala
y al moment me quedi mort.
RUS. Adeturat cap de bé

que ab la lletra que as aprés,
no trigarás pas un mes
á sé sargento primé.
Després pots se oficial
comandant hu coronel
governadó del cuartel
y de voltas, ... generál.
PAT. Lo teu ruch seré ninot.
RUS. A quí dius ninot Patarroni,
tens las aurellas de un arri
y 'ls morros de pell de bót.
PAT. Si at pego una castanyola
te fay mes tort que un barranch.
fesomía de verdánch
mostachu de escariola.
RUS. Vesten de aquí cap y cúa
animeta de un fanal,
si te agafo vas mes al
que no pas bóla una grúa.
PAT. Fuigiu, lo caga arresés
are vol fé un atentat;
ya hí pots aná tú á sóldat
que á mi no 'm enganyes mes.
RUS. Passa vía chabalot
torra pussas, mata ví,
aixi al marchá de aquí
caigessis dintre de un clot·
PAT. Yo men torno á festaijá:
á deu pupút sensa cresta.
RUS. Adios nassos de ballesta
aixís puguias rabentá.
PAT. Que dissimuli la gent
lo que aixó hagi llegit,
que aqueix sensillét escrit
es sols un divertiment.

Fi

Es Propietat de Joan Grau

REUS,—Se vent en la llibrería de Joan Grau carrer del Metje Fortuny núm. 5. En la mateixa casa se trova un gran surtit de romansus, sainetes, llíbrets, historias, comedias, aleluyas de sants y soldats pintats, Dipósit de llibrets pera fumar y capsas de mistos. Papé pera escriure sobres pera cartas, plomas, mangos. llapícers, etc., etc. Tot á preus mol baratos. Obrasq ue 's venen ab gran rebaixa de preus. Revolución de Polonia ab grabats 30 rs. per 10. Artagnán, Mosquetero, ab grabats 17 rs, per 8.